



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΠΡΑΞΗ: "ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑΣ: ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΠΟΙΟΤΙΚΗ ΑΝΑΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ/ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΩΣ ΞΕΝΗΣ/ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ"



Υπουργείο Πολιτισμού, Παιδείας και Θρησκευμάτων

Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας

«Προσαρμογή υλικού για τη διδασκαλία, εκμάθηση, πιστοποίηση της ελληνικής σε άτομα με αναπηρίες»

Προσαρμογή εγχειριδίων για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης / ξένης γλώσσας στα παιδιά με προβλήματα ακοής. ΒΙΒΛΙΟ: ΝΕΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΓΙΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ, ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΕΣ, ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ ΚΑΙ ΞΕΝΟΥΣ ΕΠΙΠΕΔΟ Β.

Σύνταξη:

Τατσιοπούλου Τριανταφυλλιά

Επιμέλεια:

Χριστίνα Μητσοπούλου

Υπεύθυνες Παραδοτέου:

Άννα Κοκκινίδου

Μαρία Δημητρακοπούλου

(Γεωργία Ματζουλά, Κυριακή Σπανού

και Δημήτρης Τζιμώκας)



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑ

Η παρούσα μελέτη αποτελεί μέρος της Πράξης «Πιστοποίηση Ελληνομάθειας: Υποστήριξη και ποιοτική ανάδειξη της διδασκαλίας/εκμάθησης της ελληνικής ως ξένης/δεύτερης γλώσσας σε άτομα με αναπηρίες» που υλοποιεί το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας με ομάδα στόχο τα άτομα με αναπηρία της ακοής. Πραγματεύεται την καταγραφή τεκμηριωμένων μετατροπών που πρέπει να γίνουν στο βιβλίο «Νέα ελληνικά για μετανάστες, παλιννοστούντες, πρόσφυγες και ξένους, Επίπεδο Β» που αφορούν τη γλωσσική εκπαίδευση των ατόμων με κώφωση και αποβλέπει στη διαμόρφωση ενός σύγχρονου μοντέλου προσέγγισης για τη διδασκαλία της ελληνικής στις εκπαιδευτικές μονάδες. Συγκεκριμένα, στην ανάλυση, υποδεικνύεται το σημείο της άσκησης όπου πρέπει να γίνει η προτεινόμενη αλλαγή. Στη συνέχεια, αναφέρεται αν πρέπει να γίνει αλλαγή ή αφαίρεση της άσκησης. Αν πρέπει να γίνει μετατροπή, αναφέρεται ο τρόπος της μετατροπής, ενώ τέλος, αναφέρεται η τεκμηρίωση, δηλαδή, για ποιο λόγο πρέπει να γίνει η προτεινόμενη μετατροπή.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕΤΕΓΓΡΑΦΗΣ ΤΟΥ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ «ΝΕΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΓΙΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ, ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΕΣ, ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ ΚΑΙ ΞΕΝΟΥΣ - ΕΠΙΠΕΔΟ Β»

ΣΕΛΙΔΑ	ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΒΙΒΛΙΟΥ	ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ/ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΑΛΛΑΓΗ	ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ
28	Air condition, κούριερ	Προστίθεται	Δίνονται ως λεξιλόγιο οι αντίστοιχες ελληνικές λέξεις: <i>κλιματιστικό, ταχυμεταφορές</i>	Θα είναι χρήσιμο να υπάρχουν και οι αντίστοιχες ελληνικές λέξεις για τον εμπλουτισμό του λεξιλογίου .
28	‘Πείτε ο καθένας’ ‘Πείτε ο καθένας’ ‘Πείτε άλλους τρόπους’ ‘Ξαναπείτε τα σημειώματα’	Μεταγράφεται	Γράψτε ο καθένας... Γράψτε ο καθένας... Γράψτε άλλους τρόπους... Γράψτε τα σημειώματα...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
28	‘Πάρτε τον ρόλο... μαλώνετε’	Μεταγράφεται	Προτείνεται η μετατροπή της άσκησης στη νοηματική.	Λόγω απώλειας της ακοής.
30	‘Συζητήστε... μήνυμα’ ‘Χωριστείτε... απαντάει’	Αφαιρείται	Προτείνεται η μετατροπή της άσκησης στη νοηματική.	Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
30	‘Πείτε πόσο χρήσιμα...’	Μεταγράφεται	Γράψτε πόσο χρήσιμα...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά και στη συνέχεια με τη χρήση της νοηματικής να γίνει ανταλλαγή απόψεων.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

30	‘Πείτε και σεις’ ‘Πείτε το πιο παράξενο’	Μεταγράφεται	Γράψτε και σεις... Γράψτε το πιο παράξενο...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
31	Αμπαλάρω	Προστίθεται	Δίνεται ως λεξιλόγιο η λέξη αμπαλάρω = τυλίγω με χαρτί κάτι και το τοποθετώ σε κουτί, για να το μεταφέρω με ασφάλεια	Η επεξήγηση θεωρείται χρήσιμη για την καλύτερη κατανόηση της λέξης.
32	‘Μετακομίζετε. Πείτε με τη σειρά’	Μεταγράφεται	Μετακομίζετε. Γράψτε με τη σειρά...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
32	‘Πείτε με λίγα λόγια’	Αφαιρείται		Η συγκεκριμένη άσκηση είναι επανάληψη της προηγούμενης.
32	‘Η «οικογένεια... διάλογο»’	Μεταγράφεται	Γράψτε τον διάλογο ανάμεσα στην οικογένεια που αρνείται ευγενικά και στους φίλους που θέλουν να βοηθήσουν.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.
32	‘Αγοράσατε... τιμή’	Μεταγράφεται	Χωρίζετε σε δύο ομάδες. Η μία ομάδα είναι μια οικογένεια που μόλις αγόρασε καινούργιο σπίτι, είναι στη φάση της μετακόμισης και πηγαίνει σε μια εταιρεία μεταφορών. Η άλλη ομάδα έχει εταιρεία μεταφορών. Γράψτε τον διάλογο μεταξύ σας. Η οικογένεια λέει για τα πράγματα	Πιο κατανοητή εκφώνηση.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			που έχουν, πού θέλουν να μεταφέρουν τα έπιπλα, πότε βολεύει να γίνει η μετακόμιση και ρωτά πόσο θα κοστίσει. Το γραφείο ρωτά αν είναι πολλά τα πράγματα, αν υπάρχουν ογκώδη έπιπλα, αν χρειάζεται γερανός, σε ποιον όροφο θα μεταφερθούν και συζητά για την τιμή.	
33	‘Πείτε... διάλογος’	Μεταγράφεται	Χωριστείτε σε ζευγάρια και γράψτε απαντήσεις στις παρακάτω ερωτήσεις: 1. Τι είναι η ανακύκλωση χαρτιού; 2. Ποιοι αποφάσισαν την ανακύκλωση χαρτιού και από ποιους ζητάνε βοήθεια; 3. Πώς γίνεται η ανακύκλωση χαρτιού; Πώς βοηθάμε εμείς; 4. Ποια είναι τα οφέλη από την ανακύκλωση χαρτιού; Στη συνέχεια ανταλλάξτε τις απόψεις σας στη νοηματική.	Πιο κατανοητή εκφώνηση. Η ανταλλαγή απόψεων με τη χρήση της νοηματικής θα βοηθήσει τους μαθητές να κατανοήσουν καλύτερα την άσκηση, να πλουτίσουν τις γνώσεις τους αλλά και να συμμετέχουν πιο ενεργά στο μάθημα.
34	‘Η μία ομάδα μιλάει’	Μεταγράφεται	Η μία ομάδα γράφει...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά
34	‘Η μία ομάδα μιλάει’	Προστίθεται	Στη συνέχεια ανταλλάξτε τις	Η ανταλλαγή απόψεων με τη χρήση



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			απόψεις σας στη νοηματική.	της νοηματικής θα βοηθήσει τους μαθητές να κατανοήσουν καλύτερα την άσκηση, να πλουτίσουν τις γνώσεις τους αλλά και να συμμετέχουν πιο ενεργά στο μάθημα.
35-36	β. μια διαφήμιση για το ραδιόφωνο	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
36-37	Δ. 'Οι σπουδαστές... μήνυμα'	Μεταγράφεται	Στη συνέχεια οι δύο ομάδες προσπαθούν δύνε αν ταιριάζουν τα μηνύματα της μιας ομάδας με αυτά της άλλης και να διαλέξουν την πιο κατάλληλη απάντηση για το κάθε μήνυμα. Αν τίποτα δεν ταιριάζει, τότε γράφουν μια ταιριαστή απάντηση.	Διαφοροποίηση της εκφώνησης της άσκησης ώστε να γίνει πιο κατανοητή στους μαθητές.
40	Κατανόηση προφορικού λόγου	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
45-46	'Ανάλυση', 'ψυχαγωγώ', 'οπισθόφυλλο', 'ανάβει τα αίματα', 'σπάει η ρουτίνα'	Προστίθεται	Δίνονται ως λεξιλόγιο οι ορισμοί τους: <i>λεπτομερής παρουσίαση, διασκεδάζω με τρόπο που ικανοποιεί ανώτερες πνευματικές ανάγκες, η εξωτερική πλευρά ενός βιβλίου που βρίσκεται στο πίσω εξώφυλλο, δημιουργεί έντονα συναισθήματα, κάποιος κάνει</i>	Επειδή πρόκειται είτε για λέξεις όχι τόσο καθημερινές είτε για εκφράσεις μεταφορικές είναι καλό να δοθούν οι ορισμοί τους.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			<i>κάτι διαφορετικό από αυτά που κάνει καθημερινά</i>	
47	‘Πείτε ο καθένας’ ‘Λέει γιατί το διαλέγει, πού θα πει’	Μεταγράφεται	Γράψτε ο καθένας Γράφει γιατί το διαλέγει, πού θα γράψει	Οι δύο ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά και στη συνέχεια μπορούν να ανταλλάξουν τις απόψεις τους στη νοηματική.
47	‘Είστε κουρασμένος... έξω’	Προστίθεται	(στην εκφώνηση) Η άσκηση μπορεί να γίνει αρχικά στη νοηματική και στη συνέχεια τα ζευγάρια να προσπαθήσουν από κοινού να γράψουν τον σχετικό διάλογο.	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στον γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ τους.
48	‘Πείτε ο καθένας’ ‘Λέει πού θα πάει’	Μεταγράφεται	Γράψτε ο καθένας... Γράφει πού θα πάει...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά. Μετά τη δεύτερη μπορούν να ανταλλάξουν τις απόψεις τους στη νοηματική.
48	‘Θέλετε... ενδιαφέρουσα’	Προστίθεται	(στην εκφώνηση) Η άσκηση μπορεί να γίνει αρχικά στη νοηματική και στη συνέχεια τα ζευγάρια να προσπαθήσουν από κοινού να γράψουν τον σχετικό διάλογο.	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στο γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ τους.
49	‘Πείτε ο καθένας’	Μεταγράφεται	Γράψτε ο καθένας...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
49	‘Πείτε άλλες προτάσεις’	Μεταγράφεται	Γράψτε άλλες προτάσεις...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

51	‘Πείτε με δικά σας λόγια’	Μεταγράφεται	Γράψτε με δικά σας λόγια...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
51	‘Πείτε την υπόθεση’	Μεταγράφεται	Γράψτε την υπόθεση...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
55	Κατανόηση προφορικού λόγου	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
62	‘Πείτε το διάλογο’	Μεταγράφεται	Γράψτε τον διάλογο...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
62	‘Πείτε ο καθένας’	Μεταγράφεται	Γράψτε ο καθένας...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
63		Προτείνεται		Προτείνεται να αξιοποιηθεί υλικό από το διαδίκτυο που να παρουσιάζει έθιμα του δωδεκαήμερου από διάφορες περιοχές της χώρας.
64	‘Πείτε με δικά σας λόγια’ ‘Πείτε ποιοι γιορτάζουν’	Μεταγράφεται	Γράψτε με δικά σας λόγια... Γράψτε ποιοι γιορτάζουν...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
64	Πείτε έθιμα’	Μεταγράφεται	Γράψτε έθιμα...	Η άσκηση μπορούν να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
64	‘Είστε.... Της’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.
65	‘Συζητάτε... η γιορτή’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

65	‘Πείτε τι γιορτάζουμε’ ‘Πείτε ποιοι γιορτάζουν’	Μεταγράφεται	Γράψτε ποιοι γιορτάζουν. Γράψτε και άλλα ονόματα.	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
65	‘Πείτε και άλλα ονόματα’	Προτείνεται		Προτείνεται να αξιοποιηθεί υλικό από το διαδίκτυο σχετικά με την Ελληνική επανάσταση καθώς και να δοθεί επιπλέον υλικό για τη γιορτή του Ευαγγελισμού.
66	‘Συζητήστε... μέρες’	Μεταγράφεται	Γράψτε τι γιορτάζουμε. Γράψτε πώς σχεδιάζετε να περάσετε αυτές τις μέρες και ανταλλάξτε τις απόψεις σας.	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά και να ακολουθήσει ανταλλαγή απόψεων με τη χρήση της νοηματικής.
66	‘Πείτε αν υπάρχουν’ ‘Συζητήστε... φορέσετε’	Μεταγράφεται	Γράψτε αν υπάρχουν... Γράψτε....	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
66	‘Σας κάλεσαν... τρόπο’	Προτείνεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Προτείνεται να αξιοποιηθεί υλικό από το διαδίκτυο που να παρουσιάζει έθιμα των Αποκριών από διάφορες περιοχές της χώρας.
67	‘Πείτε αν σας έκαναν’ ‘Πείτε αν ακούσατε’	Μεταγράφεται	Γράψτε αν σας έκαναν... Γράψτε αν ακούσατε...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
67	‘Ακούστε τες’	Μεταγράφεται	Παρουσιάστε τες	Πιο κατάλληλη εκφώνηση
68	‘Πείτε με δικά σας λόγια’	Μεταγράφεται	Γράψτε με δικά σας λόγια...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
68	‘Κάντε σχέδια... μέρες’		Γράψτε πώς σχεδιάζετε να περάσετε αυτές τις μέρες.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

68	‘Είστε... ωραία’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Προτείνεται να αξιοποιηθεί υλικό από το διαδίκτυο που να παρουσιάζει έθιμα του Πάσχα από διάφορες περιοχές της χώρας.
69	‘Πείτε με δικά σας λόγια’ ‘Κάντε σχέδια... μέρα’ ‘Πείτε με δικά σας λόγια’ ‘Πείτε αν γνωρίζετε’	Μεταγράφεται	Γράψτε με δικά σας λόγια... Γράψτε πώς σχεδιάζετε να περάσετε αυτή τη μέρα... Γράψτε με δικά σας λόγια... Γράψτε αν γνωρίζετε...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
69	‘Συζητήστε’	Προτείνεται		Η άσκηση μπορεί να γίνει στη νοηματική.
70	‘Πείτε με δικά σας λόγια’ ‘Πείτε ποιες θρησκευτικές’	Μεταγράφεται	Γράψτε με δικά σας λόγια... Γράψτε ποιες θρησκευτικές...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
70	‘Χωριστείτε... ρεπορτάζ’	Προστίθεται	(πριν από την τελευταία πρόταση) Η κάθε ομάδα γράφει ένα κείμενο με τις απαντήσεις που συγκέντρωσε.	Η άσκηση μπορεί να γίνει στη νοηματική και να συνεχιστεί γραπτά Προτείνεται να αξιοποιηθεί υλικό από το διαδίκτυο που να παρουσιάζει έθιμα του Δεκαπενταύγουστου από διάφορες περιοχές της χώρας.
71	‘Πείτε με δικά σας λόγια’	Μεταγράφεται	Γράψτε με δικά σας λόγια...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

71	‘Είστε δημοσιογράφος... απαντούν’	Προτείνεται		Προτείνεται να γίνει η άσκηση στη νοηματική και να καταγράφονται στον πίνακα οι απαντήσεις των περαστικών. Μετά μπορεί να ακολουθήσει συζήτηση πάνω σε αυτές.
71	‘Πείτε αν γνωρίζετε’ ‘Πείτε λίγα λόγια’ ‘Πείτε αν ξέρετε’	Μεταγράφεται	Γράψτε αν γνωρίζετε... Γράψτε λίγα λόγια... Γράψτε αν ξέρετε...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά. Προτείνεται να αξιοποιηθεί υλικό από το διαδίκτυο σχετικά με την 28 ^η Οκτωβρίου καθώς και να γίνει πιο εκτενής αναφορά σε κάποια πόλη και τον πολιούχο της (τι σημαίνει η γιορτή για την πόλη, πώς ο συγκεκριμένος άγιος συνδέεται με την πόλη ή ό,τι άλλο θεωρηθεί σχετικό και ενδιαφέρον).
72	‘Χωριστείτε... πώς’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Στη συνέχεια καταγράψτε σε ένα κείμενο τις πληροφορίες που συγκεντρώσατε.	Η άσκηση μπορεί να γίνει στη νοηματική και να συνεχιστεί γραπτά.
72	‘Πείτε αν γνωρίζετε’	Μεταγράφεται	Γράψτε αν γνωρίζετε...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
76	Κατανόηση προφορικού λόγου	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι προφορική.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

81-82	‘Ιθαγένεια’, ‘αποσκευές’, ‘λαθραία’	Προστίθεται	Δίνονται οι ορισμοί των λέξεων: <i>η χώρα της οποίας είναι πολίτης κάποιος, βαλίτσες ή δέματα ή οτιδήποτε κουβαλά κάποιος όταν ταξιδεύει, παράνομα</i>	Είναι καλό να δοθούν οι ορισμοί των λέξεων, γιατί αυτές χρησιμοποιούνται σε πιο τυπικές περιστάσεις.
81-82	‘Είστε υπάλληλος... πρόστιμο’ ‘Είστε υπάλληλος... ενθύμιο’ ‘Θέλετε να θέλει’	Προστίθεται	(στην εκφώνηση) Η άσκηση μπορεί να γίνει αρχικά στη νοηματική και στη συνέχεια τα ζευγάρια να προσπαθήσουν από κοινού να γράψουν τον σχετικό διάλογο.	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στον γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ τους.
83	‘Χωριστείτε... σταμάτησε’	Προστίθεται	(στην εκφώνηση) Η άσκηση μπορεί να γίνει αρχικά στη νοηματική και στη συνέχεια τα ζευγάρια να προσπαθήσουν από κοινού να γράψουν τον σχετικό διάλογο	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στον γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ τους.
83	‘Είστε... δικαιολογηθείτε’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.
84	‘Αν όχι, πείτε... ακούσατε’	Μεταγράφεται	‘Αν όχι, γράψτε... είδατε ή διαβάσατε.	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
84	‘Είστε... είδατε’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

85	‘Είστε... μηχανή’	Μεταγράφεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.
86	‘Δείτε... και πείτε’	Μεταγράφεται	Δείτε... και γράψτε.	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
93	‘Φιλόδοξο άτομο’, ‘αυθορητισμός’, ‘μεθοδικός’, ‘στενόμυαλος’, ‘φινέτσα’	Προστίθεται	Δίνονται οι ορισμοί των λέξεων: <i>αυτός που θέλει να πετύχει υψηλούς στόχους, το να ενεργεί κάποιος χωρίς να το σχεδιάζει από πριν ή να σκέφτεται τις συνέπειες, αυτός που λειτουργεί σύμφωνα με κανόνες, αυτός που σκέφτεται με ένα μόνο τρόπο και συχνά επηρεάζεται από προκαταλήψεις, η κομψότητα στα λόγια, τους τρόπους, την εμφάνιση</i>	Οι ορισμοί δίνονται σε περίπτωση που είναι άγνωστες ή δυσνόητες οι λέξεις για την καλύτερη κατανόηση τους.
94	Κατανόηση προφορικού λόγου	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
95	‘Εξόρμηση’, ‘προοπτική’, ‘φουσκωμένες τιμές’, ‘υπερφόρτωση’	Προστίθεται	Δίνονται οι ορισμοί των λέξεων: <i>μετακίνηση συνήθως από την πόλη προς την επαρχία, προσδοκία, τιμές μεγαλύτερες από την πραγματική αξία των πραγμάτων, υπερβολική φόρτωση, περισσότερο από το</i>	Οι ορισμοί δίνονται σε περίπτωση που είναι άγνωστες ή δυσνόητες οι λέξεις για την καλύτερη κατανόηση τους.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			κανονικό	
100		Προτείνεται		Για την καλύτερη κατανόηση των λέξεων προτείνεται να υπάρχουν οι σχετικές φωτογραφίες με τα σημεία του σώματος και τις αντίστοιχες λέξεις.
100	‘Πείτε τι κάνουμε’	Μεταγράφεται	Γράψτε τι κάνουμε.	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
100	‘Τηλεφωνήστε... σημειώστε τα’	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
100-101	‘Η γιαγιά σας... γιατρό’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.
102	‘Έχετε... εξετάσει’ ‘Είστε... γιατρό’	Αφαιρείται		Οι ασκήσεις είναι καθαρά προφορικές.
102	‘Ένας... παράδειγμα’	Προστίθεται	(μετά τη λέξη παράδειγμα) Κάποιος κρατά σημειώσεις στον πίνακα.	Με αυτόν τον τρόπο μπορεί να γίνει συνδυασμός της νοηματικής και του γραπτού λόγου.
103	‘Πονάει... δε θέλει’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στον γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ τους.
104	‘Έχετε... οδοντογιατρός’ ‘Χρησιμοποιήστε... και	Μεταγράφεται	Είχατε ένα πρόβλημα με το δόντι σας και πήγατε στον οδοντογιατρό. Όταν γυρνάτε	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



	Πείτε'		σπίτι, γράφετε σε ένα φίλο ή φίλη τι σας έκανε ο οδοντογιατρός. Χρησιμοποιήστε... και γράψτε.	
104	'Είστε... τακτικά'	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.
105	'Ήσασταν... «φαρμακοποιός»' 'Πέσατε... «φαρμακοποιός»' 'Πάτε... απαγορεύεται'	Προστίθεται	(στην εκφώνηση) Η άσκηση μπορεί να γίνει αρχικά στη νοηματική και στη συνέχεια τα ζευγάρια να προσπαθήσουν από κοινού να γράψουν τον σχετικό διάλογο. (αυτό ισχύει και για τις τρεις ασκήσεις)	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στον γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ τους.
106	'Το σκυλάκι... κτηνιάτρου'	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
106	'Είστε... κτηνιάτρου'	Προστίθεται	(στην εκφώνηση) Η άσκηση μπορεί να γίνει αρχικά στη νοηματική και στη συνέχεια τα ζευγάρια να προσπαθήσουν από κοινού να γράψουν τον σχετικό διάλογο.	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στο γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ τους.
106	'Συζητήστε... φροντίζουμε'	Προστίθεται	(μετά τη λέξη φροντίζουμε) Κάποιος κρατά σημειώσεις στον	Με αυτόν τον τρόπο μπορεί να γίνει συνδυασμός της νοηματικής και του



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			πίνακα.	γραπτού λόγου.
106	‘Έχετε... σπίτι μας’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.
108	‘Πείτε τι μας δείχνει’ ‘Πείτε τι έπαθε’ ‘Πείτε πώς νιώθει’	Μεταγράφεται	Γράψτε τι μας δείχνει. Γράψτε τι έπαθε. Γράψτε πώς νιώθει.	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
110	‘Πείτε με δικά σας λόγια’ ‘Πείτε άλλες αστείες ιστορίες’	Μεταγράφεται	Γράψτε με δικά σας λόγια. Γράψτε άλλες αστείες ιστορίες.	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
115-116	Κατανόηση προφορικού λόγου	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
122	‘Πείτε ο καθένας’ ‘Πείτε τι περιλαμβάνει’ ‘Πείτε πώς πρέπει’	Μεταγράφεται	Γράψτε ο καθένας... Γράψτε τι περιλαμβάνει... Γράψτε πώς πρέπει...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
122	‘Πείτε ο καθένας’ ‘Πείτε τι περιλαμβάνει’ ‘Πείτε πώς πρέπει’	Προτείνεται		Μπορεί να γίνει πιο εκτενής αναφορά στη μεσογειακή διατροφή είτε μέσω του διαδικτύου είτε με κάποια παρουσίαση και μπορούν να προτείνουν και οι μαθητές δικές τους χαρακτηριστικά φαγητά ή διατροφικές συνήθειες από τις πατρίδες τους.
123	‘Πείτε ποια από αυτά’	Μεταγράφεται	Γράψτε ποια από αυτά...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
123-124	‘Παίξτε... φαγητό’	Προτείνεται		Η άσκηση μπορεί να γίνει στη



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

				νοηματική.
124	‘Συζητάτε... άποψη σας’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.
124	‘Πείτε μια συνταγή’	Μεταγράφεται	Γράψτε μια συνταγή...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
125	‘Ζητάτε... συγγνώμη’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.
127	‘Αν ναι, πείτε’	Μεταγράφεται	Αν ναι, γράψτε... Πείτε πώς ψωνίζετε...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
128	‘Πείτε ποια από’	Μεταγράφεται	Γράψτε ποια από...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
128	‘Συζητάτε... αδυνατίσματος’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.
135	Κατανόηση προφορικού λόγου	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
141-142	‘Ωραιοποιημένη’, ‘υπερκατανάλωση’, ‘συσκευασμένα προϊόντα’, ‘ελαττωματικό προϊόν’	Προστίθεται	Δίνονται οι ορισμοί των λέξεων: <i>παρουσιάζω κάτι να φαίνεται ωραίο χωρίς να είναι, υπερβολική κατανάλωση, βάζω ένα προϊόν σε ειδική συσκευασία για να διατηρείται και να μεταφέρεται εύκολα,</i>	Οι ορισμοί δίνονται σε περίπτωση που είναι άγνωστες ή δυσνόητες οι λέξεις, για την καλύτερη κατανόηση τους.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			<i>προϊόν με λάθη στην κατασκευή ή την παραγωγή του</i>	
142	‘Πείτε έναν τίτλο’ ‘Πείτε ο καθένας’ ‘Πείτε ο καθένας’ ‘Πείτε ο καθένας’	Μεταγράφεται	Γράψτε έναν τίτλο... Γράψτε ο καθένας... Γράψτε ο καθένας... Γράψτε ο καθένας...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
143	‘Πείτε τι δώρα’ ‘Πείτε εσείς’ ‘Πείτε αν ξέρετε’ ‘Πείτε ποια’	Μεταγράφεται	Γράψτε τι δώρα... Γράψτε εσείς... Γράψτε αν ξέρετε... Γράψτε ποια...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
144	‘Πείτε ποια’	Μεταγράφεται	Γράψτε ποια...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
144	‘Αγαπάτε... και διαφωνείτε’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.
145	‘Πείτε ποια διαφήμιση’ ‘Πείτε και τα είδη’	Μεταγράφεται	Γράψτε ποια διαφήμιση... Γράψτε και τα είδη...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
145	‘Έχετε... τα λεφτά του/της’	Προστίθεται	(στην εκφώνηση) Η άσκηση μπορεί να γίνει αρχικά στη νοηματική και στη συνέχεια τα ζευγάρια να προσπαθήσουν από κοινού να γράψουν τον σχετικό διάλογο.	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στον γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ τους.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

148		Προτείνεται		Για την καλύτερη κατανόηση των λέξεων προτείνεται να υπάρχουν οι σχετικές φωτογραφίες με τα διάφορα κοσμήματα καθώς και τα υλικά από τα οποία είναι φτιαγμένα με τις αντίστοιχες λέξεις.
148	‘Πείτε αν σας αρέσουν’	Μεταγράφεται	Γράψτε αν σας αρέσουν...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
149	‘Κάποια... Πείτε και κάποια άλλα’	Μεταγράφεται	Κάποια... Γράψτε και κάποια άλλα...	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
149	‘Μπήκε.... τον ένοχο’	Προτείνεται		Η άσκηση μπορεί να γίνει στη νοηματική με τη συμμετοχή όλης της τάξης και ταυτόχρονα κάποιος να σημειώνει στον πίνακα τις απαντήσεις που δίνονται ώστε η τάξη να βρει πιο εύκολα τον ένοχο.
153-155	Κατανόηση προφορικού λόγου	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
162	‘Πείτε πόσο μεγάλο’ ‘Πείτε πόσο μεγάλο’ ‘Πείτε πόσο δύσκολο’ ‘Πείτε αν γνωρίζετε’	Μεταγράφεται	‘Γράψτε πόσο μεγάλο’ ‘Γράψτε πόσο μεγάλο’ ‘Γράψτε πόσο δύσκολο’ ‘Γράψτε αν γνωρίζετε’	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
162	‘Πιστεύετε... νέους’	Προστίθεται	(στην εκφώνηση) Η άσκηση μπορεί να γίνει αρχικά στη νοηματική και στη συνέχεια τα	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στο γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



			ζευγάρια να προσπαθήσουν από κοινού να γράψουν τον σχετικό διάλογο.	τους.
164	Χωριστείτε σε τέσσερις ομάδες	Προτείνεται		Προτείνεται για κάποια από τα επαγγέλματα να δοθούν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις σπουδές που απαιτούνται, τον τύπο και το χώρο της απασχόλησης ώστε το μάθημα να γίνει πιο χρηστικό και ενδιαφέρον.
165	‘Χωριστείτε... προϊστάμενος’	Μεταγράφεται	Γράψτε σύμφωνα με το παραπάνω κείμενο το διάλογο ανάμεσα στον προϊστάμενο και τον υποψήφιο εργαζόμενο.	Διαφοροποίηση της εκφώνησης της άσκησης ώστε να ανταποκρίνεται στις δυνατότητες των μαθητών.
166	‘Ένας από όλους... διαφωνείτε’	Προτείνεται		Η συγκεκριμένη άσκηση μπορεί είτε να γίνει στη νοηματική είτε να παραλειφθεί. Αν γίνει στη νοηματική, η εκφώνηση προτείνεται να είναι ως εξής: Ένας από όλους σας είναι άνεργος που ψάχνει για δουλειά. Εσείς που είστε φίλοι του, του προτείνετε διάφορες δουλειές. Στο τέλος αυτός λέει ποια δουλειά τού φαίνεται πιο καλή από όλες. Οι υπόλοιποι συμφωνείτε ή διαφωνείτε με την επιλογή του.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



167	‘Παλινοστούντες’, ‘αποφυλακισθέντες’, ‘επαναπατριζόμενους’	Προστίθεται	Δίνονται οι ορισμοί των λέξεων: <i>αυτοί που επιστρέφουν στην πατρίδα τους μετά από πολύχρονη απουσία, αυτοί που βγαίνουν από τη φυλακή, αυτοί που επιστρέφουν στην πατρίδα τους μετά από πολύχρονη απουσία</i>	Οι ορισμοί δίνονται σε περίπτωση που είναι άγνωστες ή δυσνόητες οι λέξεις για την καλύτερη κατανόησή τους.
168	‘Πείτε με δικά σας λόγια’ ‘Πείτε τι επιδόματα’	Μεταγράφεται	Γράψτε με δικά σας λόγια... Γράψτε τι επιδόματα...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά. Σημείωση: μετά τις οικονομικές περικοπές τα περισσότερα από τα παραπάνω επιδόματα δεν υπάρχουν.
169	‘Πείτε πότε οι παλινοστούντες’ ‘Πείτε πόσο σημαντική’	Μεταγράφεται	Γράψτε πότε οι παλινοστούντες... Γράψτε πόσο σημαντική...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
	“Ένας από σας... τηλεόραση’ “Ένας από σας... μέντιουμ’ “Ένας από σας... χρήματα’	Προτείνεται		Οι συγκεκριμένες ασκήσεις μπορούν είτε να γίνουν στη νοηματική είτε να παραλειφθούν.
175	Κατανόηση προφορικού λόγου	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
181-182		Προτείνεται		Προτείνεται να αξιοποιηθεί περισσότερο οπτικό υλικό είτε μέσω



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



				του διαδικτύου είτε με τη μορφή παρουσίασης με το σχετικό λεξιλόγιο.
185	‘Πείτε ποιο άθλημα’ ‘Πείτε ποιον αθλητή’ ‘Πείτε ποιο άθλημα’	Μεταγράφεται	Γράψτε ποιο άθλημα... Γράψτε ποιον αθλητή... Γράψτε ποιο άθλημα...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
185	‘Χωριστείτε... αθλητισμό’	Προτείνεται		Η συγκεκριμένη άσκηση μπορεί είτε να γίνει στη νοηματική είτε να παραλειφθεί.
185	‘Είστε... την άποψη σας’	Προστίθεται	(στην εκφώνηση) Η άσκηση μπορεί να γίνει αρχικά στη νοηματική και στη συνέχεια τα ζευγάρια να προσπαθήσουν από κοινού να γράψουν τον σχετικό διάλογο.	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στο γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ τους.
187	‘Πείτε ο καθένας’ ‘Πείτε τι πρέπει’	Μεταγράφεται	Γράψτε ο καθένας... Γράψτε τι πρέπει...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
187	‘Αγαπάτε... διαφωνείτε’ ‘Αγαπάτε... απ’ όλα’ ‘Αγαπάτε... αλεξιππτωτισμός’	Προστίθεται	(στην εκφώνηση) Η άσκηση μπορεί να γίνει αρχικά στη νοηματική και στη συνέχεια τα ζευγάρια να προσπαθήσουν από κοινού να γράψουν τον σχετικό διάλογο (ισχύει και για τις τρεις ασκήσεις).	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στο γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ τους.
189	‘Δώστε... παράδειγμα’	Αφαιρείται	Εναλλακτικά θα μπορούσε η άσκηση να διαμορφωθεί ως	Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			εξής: Χωριστείτε σε ζευγάρια και γράψτε μια άσκηση όπως στο κείμενο παραπάνω.	
192-193	Κατανόηση προφορικού λόγου	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική
199	‘Πείτε ο καθένας’ ‘Αναφέρετε’ ‘Πείτε τι μπορούμε’	Μεταγράφεται	Γράψτε ο καθένας... Γράψτε... Γράψτε τι μπορούμε...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
200		Προτείνεται		Προτείνεται να δοθεί οπτικό υλικό είτε μέσω του διαδικτύου είτε με τη μορφή παρουσίασης με το σχετικό λεξιλόγιο.
200	‘Πείτε λέξεις-κλειδιά’	Μεταγράφεται	Γράψτε λέξεις-κλειδιά	Η άσκηση μπορεί να γίνει γραπτά αντί προφορικά.
200	‘Παίξτε... «οθόνη»’	Προτείνεται		Η συγκεκριμένη άσκηση μπορεί είτε να γίνει στη νοηματική είτε να παραλειφθεί.
202	‘Πείτε δέκα λέξεις-κλειδιά’ ‘Πείτε πόσο εύκολο’ ‘Πείτε τι συναλλαγές’ ‘Πείτε πόσο βοηθάει’	Μεταγράφεται	Γράψτε δέκα λέξεις-κλειδιά. Γράψτε πόσο εύκολο... Γράψτε τι συναλλαγές... Γράψτε πόσο βοηθάει...	Οι ασκήσεις μπορούν να γίνουν γραπτά αντί προφορικά.
202-203	‘Πηγαίνετε... μηχανήματα’	Προστίθεται	(στην εκφώνηση) Η άσκηση μπορεί να γίνει αρχικά στη νοηματική και στη συνέχεια τα ζευγάρια να προσπαθήσουν	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στο γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ τους.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			από κοινού να γράψουν τον σχετικό διάλογο.	
203-204		Προτείνεται		Προτείνεται να δοθεί οπτικό υλικό είτε μέσω του διαδικτύου είτε με τη μορφή παρουσίασης με το σχετικό λεξιλόγιο.
203-204	‘Πιστεύετε... μαζί σας’	Προστίθεται	(στο τέλος της άσκησης) Γράψτε τον σχετικό διάλογο.	Πιο κατανοητή εκφώνηση.
203-204	‘Πιστεύετε... συμφωνήστε’	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
203-204	‘Πιστεύετε... δε συμφωνεί’ ‘Πιστεύετε... δε συμφωνεί’	Προστίθεται	(στην εκφώνηση) Η άσκηση μπορεί να γίνει αρχικά στη νοηματική και στη συνέχεια τα ζευγάρια να προσπαθήσουν από κοινού να γράψουν τον σχετικό διάλογο.	Με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσουν να ασκηθούν στον γραπτό λόγο και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες μεταξύ τους.
208-209	Κατανόηση προφορικού λόγου	Αφαιρείται		Η άσκηση είναι καθαρά προφορική.
232		Προστίθεται	Να διευκρινιστεί ότι: α. η λέξη δεσμός αναφέρεται σε οποιαδήποτε σχέση ανάμεσα σε ανθρώπους π.χ. δεσμοί αγάπης, δεσμοί φιλίας ή σχέση ανάμεσα σε ανθρώπους και κάτι π.χ. δεσμοί με το	Η δισημία των λέξεων μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην κατανόηση.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			<p>παρελθόν. Η λέξη <i>δεσμά</i> έχει περιοριστική έννοια π.χ. ισόβια δεσμά.</p> <p>β. η λέξη <i>καπνά</i> αναφέρεται αποκλειστικά στην καλλιέργεια του φυτού από το οποίο κατασκευάζονται τσιγάρα ή πούρα</p> <p>γ. τα <i>λαιμά</i> είναι αρρώστια του λαιμού, συνήθως οι αμυγδαλές</p> <p>Οι λέξεις <i>βράχοι-βράχια</i> και <i>λόγοι-λόγια</i> έχουν την ίδια ακριβώς σημασία, απλά συνηθίζουμε να τις χρησιμοποιούμε σε συγκεκριμένες εκφράσεις π.χ. 'δεν κάναμε λόγο για το πρόβλημα σου αλλά ακούω για σένα καλά λόγια'.</p>	
296		Προτείνεται	Θα είναι χρήσιμο να δοθούν πίνακες με παραδείγματα για το πώς χρησιμοποιείται η κάθε πρόθεση ώστε να γίνουν κατανοητές οι διάφορες	Για τη διευκόλυνση της κατανόησης.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			σημασίες των προθέσεων.	
300		Προτείνεται	Προτείνεται να δοθεί πιο αναλυτικά η θεωρία για τους παρατακτικούς και τους υποτακτικούς συνδέσμους με ανάλογα παραδείγματα.	Για τη διευκόλυνση της κατανόησης της θεωρίας.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Για το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, © 2013-2014

Στο πλαίσιο της Πράξης:

«ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑΣ: ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΠΟΙΟΤΙΚΗ ΑΝΑΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ/ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΩΣ ΞΕΝΗΣ/ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ»

Επιστημονικός Υπεύθυνος: Ι. Ν. Καζάζης

Παραδοτέο: Προσαρμογή υλικού για τη διδασκαλία, εκμάθηση, πιστοποίηση της ελληνικής σε άτομα με αναπηρίες

Η ομάδα εργασίας:

Τριανταφυλλιά Τατσιοπούλου - Φιλολόγος στο Ειδικό Γυμνάσιο και Λύκειο Κωφών και Βαρήκων Θεσσαλονίκης-ΜΔΕ στην Εκπαίδευση, Ε.Α.Π.

Υπεύθυνες Παραδοτέου: Άννα Κοκκινίδου & Μαρία Δημητρακοπούλου (Υ.Π. διετέλεσαν επίσης οι : Γεωργία Ματζουλά, Κυριακή Σπανού & Δημήτριος Τζιμώκας)